Engineering progress
Enhancing lives

Standardtoleranzen für ABS/PVC-Kanten
Tolerancias estándar para cantos ABS/PVC
Tolérances standards pour chants ABS/PVC
Standard tolerances for ABS/PVC edgebands
Tolerâncias padrão para fitas ABS/PVC
Standardowe tolerancje dla obrzeży wykonanych z ABS/PVC
ABS/PVC 封边条标准公差

Breite / Ancho / Largeur / Width / Largura / Szerokość / 宽度 (b) [mm]			
≥	≤	Toleranz bei Dicke / Espesor / Tolérance pour épaisseur / Tolerance for thickness / Tolerância por espessura / Tolerancja dla grubości / 公差依厚度	
		≤ 1 mm	> 1,01 mm
10,00	17,00	±0,50	±0,20
17,01	33,00	±0,50	±0,30
33,01	45,00	±0,50	±0,40
45,01	75,00	±0,50	±0,50
75,01	104,00	±0,80	±0,80
104,01	...	±2,00	±2,00

Dicke / Espesor / Epaisseur / Thickness / Espessura / Grubość / 厚度 (S) [mm]			
≥	≤	Toleranz /Tolerancia / Tolérance / Tolerance / Tolerância / Tolerancja / 公差	
0,40	0,80	-0,10	+0,05
0,81	1,60	-0,15	+0,10
1,61	2,70	-0,25	+0,05
2,71	4,00	-0,30	+0,05

Vorspannung / Puente / Précontrainte / Preliminary tension / Abaulamento / Wygięcie poprzeczne / 内弯弧度 [mm]			
Breite / Ancho / Largeur de bande de chant / Width / Largura / Szerokość obrzeża / 宽度		Toleranz bei Dicke / Espesor / Tolérance pour épaisseur / Tolerance for thickness / Tolerância por espessura / Tolerancja dla grubości / 公差依厚度	
≥	≤	≤ 2,00	2,01 ≤ ...
10,00	17,00	max. 0,20	max. 0,15
17,01	23,00	max. 0,25	max. 0,20
23,01	33,00	max. 0,30	max. 0,30
33,01	75,00	max. 1,00	max. 0,60
75,01	104,00	max. 2,00	max. 1,50
104,01	...	max. 60,00	max. 60,00

Planparallelität / Paralelismo / Parallélisme des plans / Plane parallelism / Paralelismo / Różnica grubości / 平行度 [mm]				
Dicke / Espesor / Epaisseur de la bande de chant / Edgeband thickness / Espessura / Grubość obrzeża / 厚度		Toleranz bei Breite / Ancho... / Tolérance pour largeur ... / Tolerance for width / Tolerância para largura / Tolerancja dla szerokości / 公差依宽度		
≥	≤	10,00 - 33,00	33,01 - 45,00	45,01 ≤ ...
0,40	4,00	max. 0,05	max. 0,10	max. 0,15

Längsverzug (max.) / Rectitud (desv. máx.) / Contracción longitudinal / Longitudinal warpage (max.) / Empenamento (máx.) / Wygięcie wzdłużne (maks.) / 直率 [mm]			
Dicke / Espesor / Epaisseur de la bande de chant / Edgeband thickness / Espessura / Grubość obrzeża / 厚度		Toleranz /Tolerancia / Tolérance / Tolerance / Tolerância / Tolerancja / 公差	Messung / Medición / Conditions de mesure / Measurement / Medição / Warunki pomiaru / 测量方法
≥	≤		freilagernd / Sin tensión / sans contrainte / free-storage / sem tensão / w pozycji swobodnej / 自由平放
0,40	0,80	max. 20 mm / 2 m	
0,81	1,70	max. 10 mm / 2 m	
1,71	4,00	max. 8 mm / 2 m	

Bei Sonderabmessungen gilt die jeweilige Zeichnung / En caso de dimensiones especiales rige el correspondiente plano / Pour les dimensions spéciales, se référer au plan correspondant / For special dimensions the relevant drawing will be valid / Para medidas especiais vale o desenho correspondente / W przypadku wymiarów specjalnych obowiązuje odpowiedni rysunek techniczny / 其它特殊规格尺寸，依据图纸规定。

REHAU
Interior Solutions

Die Unterlage ist urheberrechtlich geschützt. Die dadurch begründeten Rechte, insbesondere die der Übersetzung, des Nachdruckes, der Entnahme von Abbildungen, der Funksendungen, der Wiedergabe auf fotomechanischem oder ähnlichem Wege und der Speicherung in Datenverarbeitungsanlagen, bleiben vorbehalten.

Unsere anwendungsbezogene Beratung in Wort und Schrift beruht auf langjährigen Erfahrungen sowie standardisierten Annahmen und erfolgt nach bestem Wissen. Der Einsatzzweck der REHAU Produkte ist abschließend in den technischen Produktinformationen beschrieben. Die jeweils gültige Fassung ist online unter www.rehau.com/TI einsehbar. Anwendung, Verwendung und Verarbeitung der Produkte erfolgen außerhalb unserer Kontrollmöglichkeiten und liegen daher ausschließlich im Verantwortungsbereich des jeweiligen Anwenders/Verwenders/Verarbeiters. Sollte dennoch eine Haftung in Frage kommen, richtet sich diese ausschließlich nach unseren Lieferungs- und Zahlungsbedingungen, einsehbar unter www.rehau.com/conditions, soweit nicht mit REHAU schriftlich etwas anderes vereinbart wurde. Dies gilt auch für etwaige Gewährleistungsansprüche, wobei sich die Gewährleistung auf die gleichbleibende Qualität unserer Produkte entsprechend unserer Spezifikation bezieht. Technische Änderungen vorbehalten.

La propiedad intelectual de este documento está protegida. Quedan reservados los derechos que resultan de dicha protección, en especial los de la traducción, de la reimpresión, del desglose de ilustraciones, de las radiodifusiones, de la reproducción por medios fotomecánicos u otros similares así como del archivo en equipos para el tratamiento de datos.

Nuestro asesoramiento verbal y por escrito acerca de las técnicas y condiciones de aplicación de nuestros productos y sistemas se basa en nuestra experiencia, así como en los conocimientos sobre casos típicos o habituales y se proporciona según nuestro leal saber y entender. El uso previsto de los productos REHAU se describe al final de la información técnica que trate del sistema o producto en cuestión. La versión actual correspondiente en cada caso está disponible en www.rehau.com/TI. La aplicación, el uso y el tratamiento de nuestros productos están absolutamente fuera de nuestro control y, por tanto, son responsabilidad exclusiva del respectivo usuario o cliente. Sin embargo, en caso de producirse cualquier reclamación cubierta por la garantía, ésta se regirá exclusivamente por nuestras condiciones generales de venta, que pueden consultarse en www.rehau.com/conditions, siempre y cuando no se haya llegado a otro acuerdo por escrito con REHAU. Esto también se aplicará a todas las reclamaciones de garantía con respecto a la calidad constante de nuestros productos de acuerdo con nuestras especificaciones. Salvo modificaciones técnicas.

La documentation est protégée par la loi relative à la propriété littéraire et artistique. Les droits qui en découlent, en particulier de traduction, de réimpression, de prélèvement de figures, d'émissions radiophoniques, de reproduction photomécanique ou par des moyens similaires, et d'enregistrement dans des installations de traitement des données sont réservés.

Notre conseil technique, verbal ou écrit, se fonde sur nos années d'expérience, des processus standardisés et les connaissances les plus récentes en la matière. L'utilisation de chaque produit REHAU est décrite en détails dans les informations techniques. La dernière version est consultable à tout moment sur www.rehau.com/TI. Étant donné que nous n'avons aucun contrôle sur l'application, l'utilisation et la transformation de nos produits, la responsabilité de ces activités reste entièrement à la charge de la personne effectuant une ou plusieurs de ces opérations. Si une quelconque responsabilité devait néanmoins entrer en ligne de compte, celle-ci seraient régies exclusivement selon nos conditions de livraison et de paiement, disponibles sur www.rehau.com/conditions, dans la mesure où aucun accord écrit divergent n'ait été conclu avec REHAU. Cela s'applique également à toutes les réclamations de garantie, étant entendu que notre garantie porte sur une qualité constante de nos produits, conformément à nos spécifications. Sous réserve de modifications techniques.

This document is protected by copyright. All rights based on this are reserved. No part of this publication may be translated, reproduced or transmitted in any form or by any similar means, electronic or mechanical, photocopying, recording or otherwise, or stored in a data retrieval system.

Our verbal and written advice with regard to usage is based on years of experience and standardised assumptions and is provided to the best of our knowledge. The intended use of REHAU products is described comprehensively in the technical product information. The latest version can be viewed at www.rehau.com/TI. We have no control over the application, use or processing of the products. Responsibility for these activities therefore remains entirely with the respective user/processor. Where claims for liability nonetheless arise, they shall be governed exclusively according to our terms and conditions, available at www.rehau.com/conditions, insofar as nothing else has been agreed upon with REHAU in writing. This shall also apply for all warranty claims, with the warranty applying to the consistent quality of our products in accordance with our specifications. Subject to technical changes.

A propriedade intelectual deste documento está protegida. Estão reservados os direitos daí resultantes, em especial os de tradução, de reimpressão, de imagens, de radiofusões, de reprodução por meios fotomecânicos ou outros similares, assim como o de arquivo em equipamentos para o tratamento de dados.

A nossa assessoria, quer verbal quer escrita, baseia-se numa experiência de longos anos, bem como em pressupostos estandardizados e resulta do nosso melhor saber. A aplicabilidade dos produtos REHAU encontra-se descrita na informação técnica do produto. A versão válida correspondente pode ser consultada on-line em www.rehau.com/TI.

A aplicação, a utilização e o manuseamento dos nossos produtos efetuam-se fora das nossas possibilidades de controlo, recaindo, portanto, dentro da responsabilidade da pessoa que aplica/utiliza/manuseia. Se, apesar disso, houver lugar a uma responsabilidade, esta rege-se exclusivamente pelas nossas condições de fornecimento e pagamento disponíveis em www.rehau.com/conditions, desde que não tenha sido acordado outra coisa por escrito com a REHAU. Tal também se aplica a quaisquer direitos de garantia, em que a garantia remete para a constante qualidade dos nossos produtos segundo as especificações por nós fornecidas. Sujeito a alterações técnicas.

Niniejszy dokument jest chroniony przez prawo autorskie. Powstałe w ten sposób prawa, w szczególności prawo do tłumaczenia, przedruku, pobierania rysunków, przesyłania drogą radiową, powielania na drodze fotomechanicznej lub podobnej, a także zapisywania danych w formie elektronicznej są zastrzeżone.

Nasze doradztwo w zakresie zastosowania - zarówno w formie ustnej, jak i pisemnej - oparte jest na wieloletnim doświadczeniu i wypracowanych standardach i udzielane jest zgodnie z najlepszą wiedzą. Zakres zastosowania produktów REHAU jest ostatecznie i wyczerpująco opisany w informacji technicznej o danym produkcie. Aktualne wersje dokumentów dostępne są na stronie internetowej: interior.rehau.pl/downloads. Sposób zastosowania, przeznaczenie oraz przetwarzanie naszych produktów pozostają poza zakresem naszej kontroli, dlatego pełną odpowiedzialność w tym zakresie ponosi odpowiedni odbiorca, użytkownik lub przetwórca. W przypadku ewentualnej odpowiedzialności cywilnej obowiązują wyłącznie nasze warunki dostawy i płatności, dostępne na stronie rehau.com/conditions, o ile nie zostały dokonane inne ustalenia w formie pisemnej z firmą REHAU. Odnosi się to również do ewentualnych roszczeń z tytułu rękojmi, która obejmuje wyłącznie produkty zgodne z obowiązującą specyfikacją. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych.

本文受版权保护。保留所有权利。本资料的任何部分不得翻译、复制或以任何形式或方式（电子、机械、摄影、记录、扫描或其他）进行传播，亦不得存放于数据检索系统。

我们以口头或书面形式作出的应用技术建议是基于我们经年累积的经验、标准化的设想、及我们拥有的最大知识而给出的。有关瑞好产品的应用尽可能地在技术手册详尽描述。最新版本的技术手册可以在瑞好网站：www.rehau.com/TI 浏览获取。我们无法控制产品的实际应用、用途及加工方法。因此，相应的使用者或加工者需要自行承担全部的加工处置责任。当产生责任投诉时，需要完全根据瑞好定义的术语、条款进行管理处置，详细术语、条款可在瑞好网站 www.rehau.com/conditions 获取；除非其它任何与瑞好签署的书面协定。这个同样适用于质量保证期，依据交货技术规格赋予的质量一致性保证期限。以技术规格变更为准。

© REHAU Industries SE & Co. KG
Helmut-Wagner-Straße 1
95111 Rehau, Germany